

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 15 (1961)

Heft: 12: Einfamilienhäuser = Maisons familiales = One-family houses

Artikel: Architektenhaus am Stadtrand von Köln = Maison particulière de l'architecte à la périphérie de Cologne = The architect's house on the outskirts of Cologne

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-330932>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

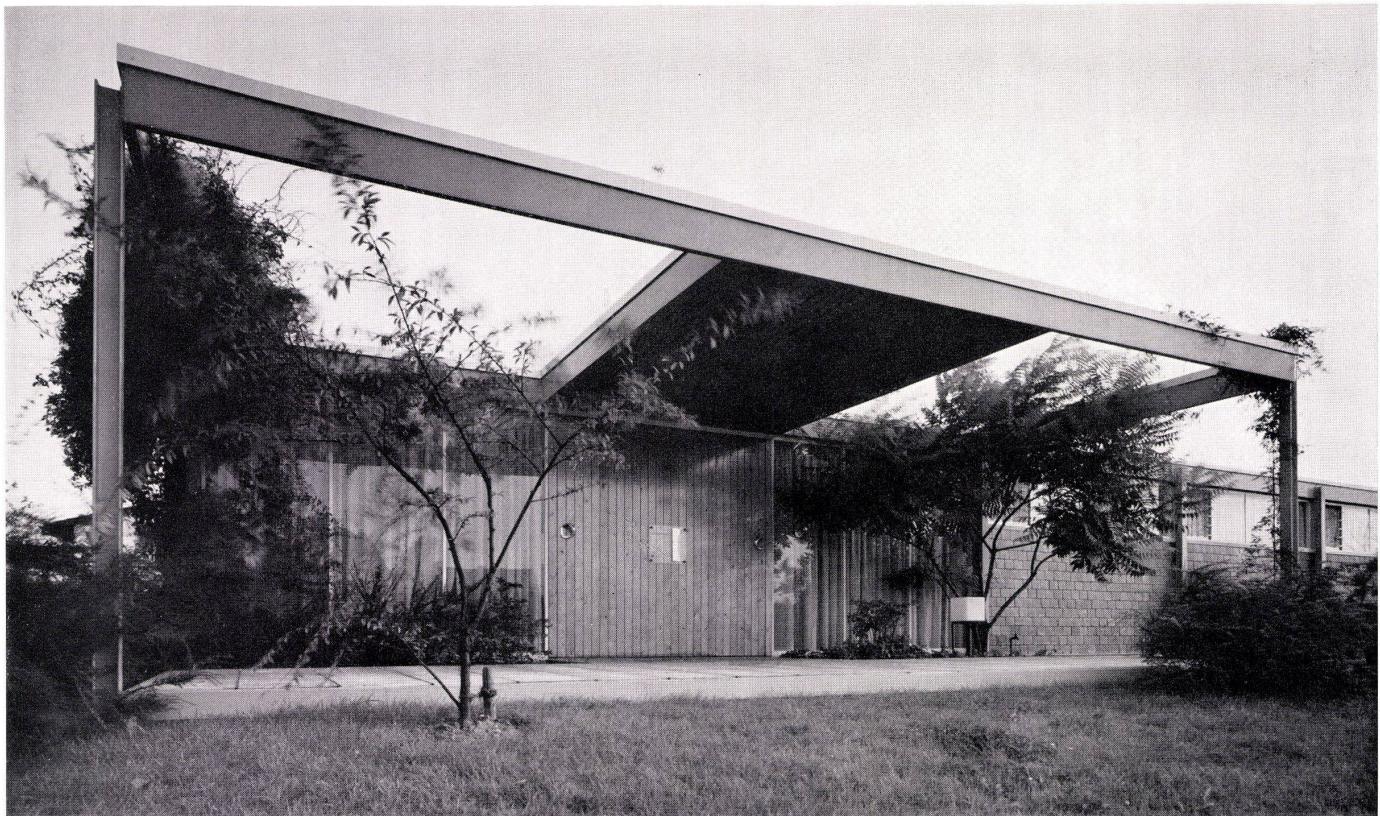
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Joachim Schürmann, Köln

Architektenhaus am Stadtrand von Köln

Maison particulière de l'architecte à la périphérie de Cologne

The Architect's House on the outskirts of Cologne

Entwurf 1956, gebaut 1957

Haupteingang mit Überdachung.

Entrée principale couverte.

Main entrance with canopy.

Seite / page 464

1

Gesamtansicht von Westen, links Garage, in der Mitte Sitzplatz und Büro, rechts Hauseingang.

Vue générale de l'ouest, à gauche le garage, au milieu places assises et bureau, à droite l'entrée de la maison.

General view from west, left garage, in centre seating area and office, right entrance to house.

2

Gartentreppen zum Hauseingang.

Escalier de jardin menant à l'entrée.

Garden steps leading up to entrance.

Aufgabe:

Unser Haus steht auf einem zirka 1200 m² großen Grundstück am westlichen Stadtrand von Köln. Es wurde für eine Familie mit vier kleinen Kindern geplant. In Zusammenhang mit der Wohnung wollten wir auch das Büro bauen. Das Grundstück liegt etwas über der Straße, ist sonst aber völlig eben. Es kam darauf an, eine Konstruktion zu finden, die auf der einen Seite möglichst wirtschaftlich sein sollte und sich auf der andern Seite den häufig wandelnden Raumforderungen einer Familie anpassen kann. Technische Ausstattung, innerer Ausbau und Einrichtung sollten zunächst einfach sein, aber die Möglichkeit zu späterer Ergänzung offenlassen.

Die Planung wurde von Anfang an von der Bauaufsicht und vom Städtebauamt wohlwollend unterstützt. Wir haben außerdem das Glück, drei Einfamilienhäuser auf westlich anschließenden Grundstücken in ähnlicher Konstruktion — hier allerdings Holzfachwerk — zu bauen, so daß eine städtebaulich harmonische Gruppe entstehen kann.

Lösung:

Aus der Ecklage und den zwei Verwendungszwecken (Wohnung und Büro) ergab sich die Anordnung zweier Flügel, die mit ihren anschließenden beiden Gartenhöfen vollständig gegen die Straße hin abschließen.

Die Stahlkonstruktion steht auf einer durchgehenden Betonplatte. Der Raum darunter ist bekriechbar und nimmt — frei zugängig — sämtliche Verteilungsleitungen auf. Außerdem isoliert dieses Luftpolster den Erdgeschossfußboden. Lediglich der Büroteil ist — mit direkter Belichtung von außen — unterkellert und birgt Garderobe, WC, Teeküche, Bauleiterbüro, Archiv, Heizung und zwei Abstellräume.

Konstruktion:

Der Konstruktion liegt ein Maßsystem von 92,5 m im Quadrat zugrunde. Die lichte Geschoßhöhe beträgt 2,35 m. Die Stahlkonstruktion beschränkt sich auf einfachste handelsübliche Industrieprofile, Stützen aus P 10, das umlaufende Gesimsprofil aus U 30, das Sockelprofil aus einem Winkel 8/10. Das Gewicht der Gesamtkonstruktion beträgt 13 t. In das umlaufende U-Profil legen sich Holzbohlen ein, die die Dachhaut in üblicher Konstruktion tragen.

Das entlüftete Dach hat eine Isolierung aus Sillanmatten und eine zweite aus untergehängten Schilfrohrmatten, die weiß verputzt sind.

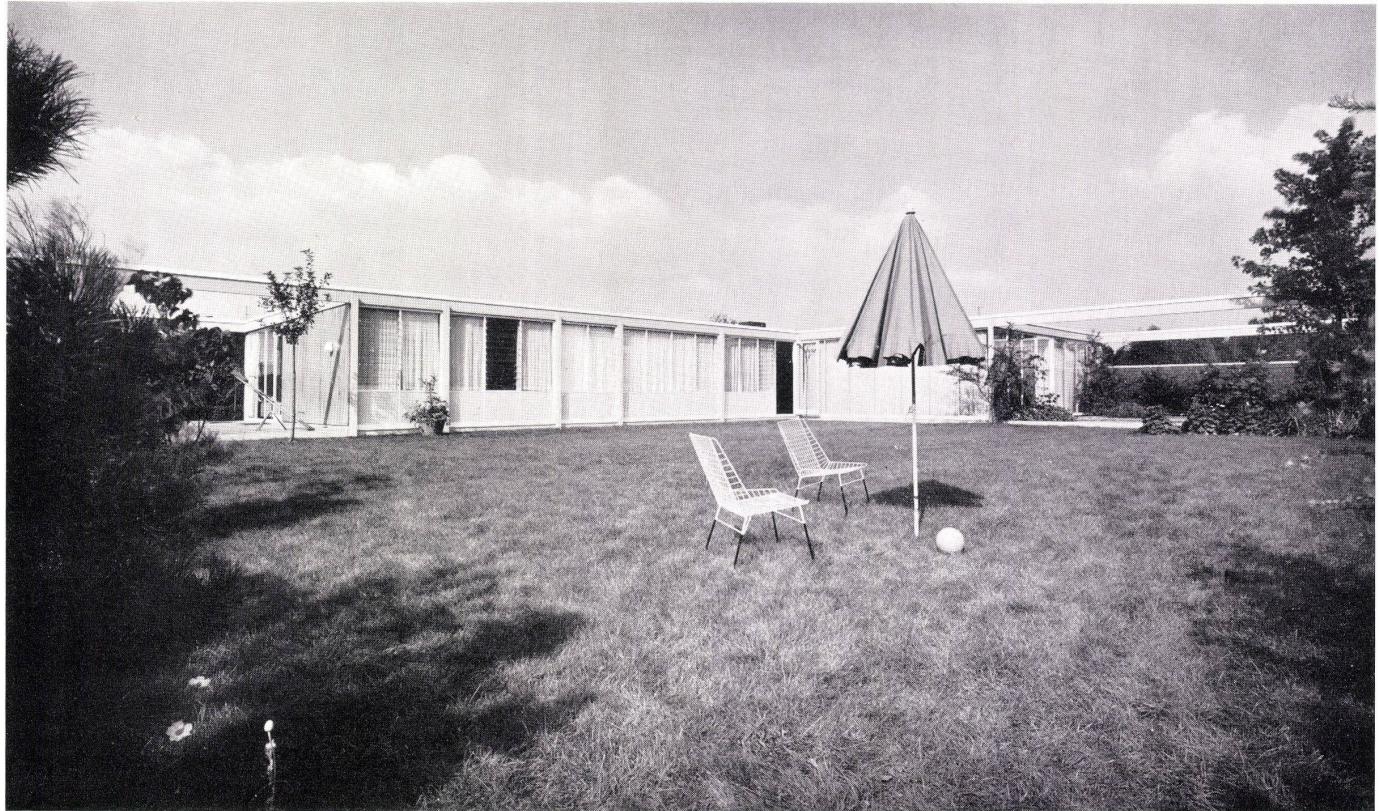
Die umlaufenden hohen Brüstungen zur Straße hin wurden mit Ytong ausgefacht und mit Schiefer benagelt. Die hohen geschlossenen Wandscheiben bestehen aus mit Sillan-

platten isolierten Schalungstafeln aus nordischem Weißholz.

Ausbau:

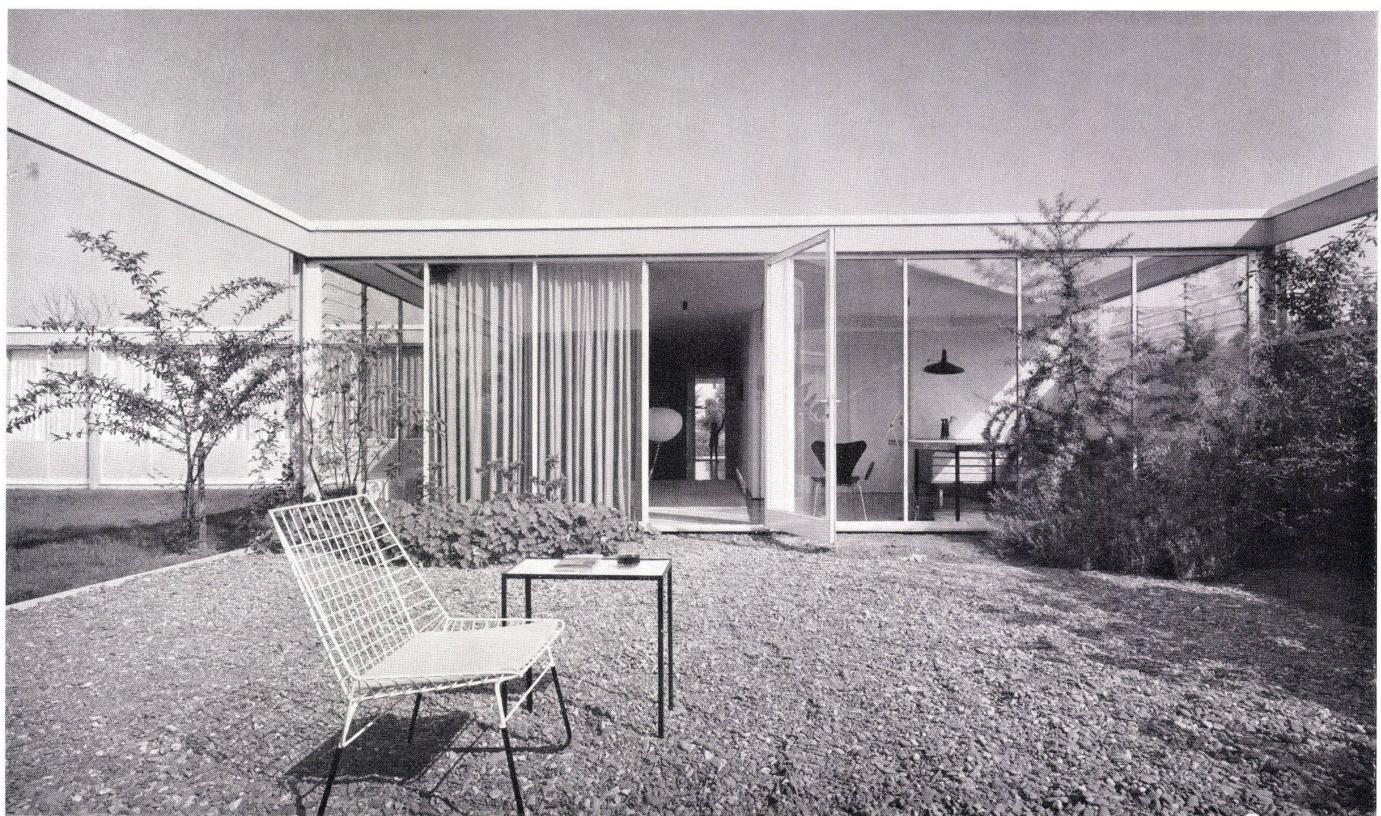
Die durchweg feststehende Verglasung in Felderbreiten des Maßsystems besteht aus Verbundsicherheitsglas, z. T. als Thermopanescheiben. Die Belüftung erfolgt durch einfach verglaste Hahn-Lamellenfenster.

Den Fußboden des ganzen Hauses bedeckt dunkelblaues Linoleum. Sämtliche Wände sind weiß. Es ist daran gedacht, die jetzt oben noch offenen Gartenhöfe mit einem hölzernen Gitterrost zu überspannen und mit Weinlaub oder andern Rankpflanzen bewachsen zu lassen.



Der Wohngarten.
Le jardin-séjour.
Garden seating area.

Blick in den Arbeitsraum, links Ausblick in den Wohngarten.
Vue dans le studio, à gauche vue vers le jardin-séjour.
View into study, left, view into garden seating area.





Der große Wohnraum, rechts Eingang zum Eszimmer,
links Ausblick zum überdeckten Sitzplatz.

La grande salle de séjour, à droite l'entrée de la salle à manger, à gauche places couvertes.

The big living-room, right, entrance to dining-room, left,
view of covered seating area.

Grundriß Erdgeschoß 1:250.

Plan de rez-de-chaussée.

Plan of ground floor.

- 1 Aufgang / Accès / Staircase
- 2 Garderobe / Cloakroom
- 3 Wohnraum / Salle de séjour / Living-room
- 4 Kamin / Cheminée / Chimney
- 5 Küche und Anrichte / Cuisine et préparation / Kitchen and draining board
- 6 Esplatz / Aire des repas / Dining-area
- 7 Eltern / Parents
- 8 Kinderspielzimmer / Salle de jeu des enfants / Children's playroom
- 9 Dusche / Douche / Shower
- 10 Bad und WC / Bain et WC / Bath and Lavatory
- 11 Töchter / Filles / Daughters
- 12 Söhne / Fils / Sons
- 13 Kinderspielplatz / Place de jeu des enfants / Children's playground
- 14 Arbeitsraum / Studio de travail / Studio
- 15 Büro / Bureau / Office
- 16 Sekretärin / Secrétaire / Secretary
- 17 Sitzplatz / Groupe de sièges / Seating-place
- 18 Garage
- 19 Geräte / Outils / Tools

